

行业英语系列



Andrew E. Bennett (美) 著



店员英语

English  Sales People

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

● 行业英语系列



■ Andrew E. Bennett (美) 著

店员英语

English for Sales People

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

京权图字: 01 - 2003 - 1906

图书在版编目(CIP)数据

店员英语/(美)白安竹(Bennett, A. E.)著. —北京:外语教学与研究出版社, 2004. 7
(行业英语系列)

ISBN 7-5600-4178-7

I. 店… II. 白… III. 英语—口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 061285 号

© Classic Communications Co. 2003

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted by any means without the prior permission of the publishers. This edition is published by arrangement with Classic Communications Co. It is for sale in the mainland territory of the People's Republic of China only.

本书由台湾经典传讯文化股份有限公司授权外语教学与研究出版社出版

店员英语

Andrew E. Bennett (美) 著

* * *

责任编辑: 王霖霖

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京科印刷有限公司

开 本: 880×1230 1/32

印 张: 6.75

版 次: 2004 年 11 月第 1 版 2004 年 11 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5600-4178-7/G·2148

定 价: 21.90 元(书配 CD 2 张)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

内容介绍

“行业英语系列”丛书共五册，分别是《餐厅英语》、《饭店英语》、《店员英语》、《电话英语》以及《出租车英语》。每册20个单元，每单元都是一个独立的学习主题。

在内容的编排设置上，以“正确实用”和“循序渐进”为两大原则，由经验丰富的外籍英语教育专家撰稿，并经各行业权威从业人员审阅，力求提供最正确、实用的英语会话，以及与各行业相关的服务信息。

为了便于读者学习，书中每单元都由一个最具代表性的主题对话开头，点出该单元的学习重点，然后以“实用语句”、“实用会话”巩固、扩展所学，并且每个部分均标明了学习主题，方便读者随时复习、查询，读者也可以根据自己的学习需要选读其中的内容，调整学习进度。每个单元最后都附有测试题，整理了该单元的学习重点，读者可以用来验收自己的学习效果。

另外，每册书都配有CD，以纯正的美音模拟录制了情景对话，以帮助读者训练听说能力。

使用指南

主题对话

单元主题

单元编号

单元标题 及翻译

主题对话

Unit 1 欢迎光临

Can I help you find anything?

我能帮您找些什么吗?

Salesperson: Good afternoon.
Customer: Hello. How are you?
Salesperson: Pretty good, thanks. Can I help you find anything?
Customer: No, I'm just looking.
Salesperson: OK. Tell me if you need any help.
Customer: I will, thank you.
Salesperson: You're welcome.

销售员: 下午好。
顾客: 您好。您好吗?
销售员: 还不错, 谢谢。我能帮您找些什么吗?
顾客: 不, 我只是看看。
销售员: 好的, 如果您需要任何帮助, 请告诉我。
顾客: 好的, 有需要时我会告诉您。
销售员: 不客气。

录音位置标示:
CD1-2表示本页内容
在CD1第2段

对话翻译

每个单元的首页以一则“主题对话”点出单元主题和学习重点, 读者可以用本页作为学习本单元的开始。

为了有效训练听说能力, 读者可以先直接听CD, 看能听懂多少内容, 听不懂的部分就多听几次, 再对照书上的原文和翻译, 就可以知道自己掌握了多少内容, 最后再听一次CD, 记住那些原本没听懂的部分。

听CD的时候, 不妨跟着录音大声朗读, 多试几次之后, 书中的对话内容自然琅琅上口。

实用语句

文化点滴

录音位置标示:
CDI-20表示本页
内容在CD1第20段

主题名称

实用语句

商店英语

Unit 1

实用语句

帮助顾客挑选纪念品

A: May I help you?
我可以为您提供服务吗?

B: I'm looking for some
souvenirs.
我想买纪念品。

A: Can I help you with anything?
有我能为您服务的地方吗?

B: I want to buy something
special for my friends.
我想帮朋友买一点特别的东西。

A: I'd like something unique to
China.
我想买中国特有的东西。

B: How do you like these
Chinese knots?
您觉得这些中国结怎么样?

1. May I help you? (CDI-20)
我可以为您提供服务吗?
我的中国结卖得很好。

2. I'm looking for some
souvenirs.
我想买纪念品。

3. unique (ju'ni:k) (CDI-20)
独特的

4. Chinese knot
中国结

5. additional (ə'diʃənəl)
传统的
traditional (trə'diʃənəl)
传统物品

A: Tell me if you need any help.
如果您需要帮忙请告知我。

B: "Actually, I could use some
help."
实际上，我需要帮忙。

6. actually (əktʃuəli)
(CDI-20)

文化点滴

顾客走进商店时，售货员通常会说Can I help you?，这句话用词就符合它字面上的意思：“我可以帮忙吗？”如果只是想随便逛逛，不想客气地告诉售货员I'm just looking(我只是随便看看)，体贴的售货员就不会再继续推销那些商品了。

如果您已经有购物的打算，也可以清楚告诉售货员自己的喜好(preferences)和预算(budget)，请他们提供建议(suggestions)并推荐(recommend)合适的商品。如果当时商品不凑意，不打算购买，就告诉售货员I'll pass this one(我这次不买)。或是I'll think about it(我再考虑一下)。最后别忘了向售货员道谢，说声Thank you for helping! 感谢您帮忙。

文化点滴

词汇说明及补充

“实用语句”以首页的主题对话为基础，将其中的常用语句分类整理，并加以扩展和补充。读者如果已经熟读首页的主题对话，就可以继续学习这个部分，或是直接选择自己感兴趣或需要学习的主题。

“文化点滴”是与该单元相关的补充信息，可以作为学习中的背景知识。

店员英语

实用会话

录音位置标示:
CDI-5表示本页
内容在CD1第5段

主题
名称

会话及
翻译

店员英语

Unit 1

实用会话

会话练习

1

A: Good morning. How are you doing today?
早上好。您今天好吗?
B: Not bad, thank you. And yourself?
不错。谢谢您。您呢?
A: I'm great.
我很好。



2

A: Welcome to the Flower Garden.
欢迎光临百花园。
B: Hi, how are you today?
嗨。您今天好吗?
A: I'm fine. How about you?
我很好。您呢?
B: Not bad, not bad.
不错。还不错。



3

A: Hello.
你好。
B: Hi. Wow, the weather outside is terrible.
你好。哇。外面天气真糟。
A: Really? That's too bad.
真的。太可惜了。

4

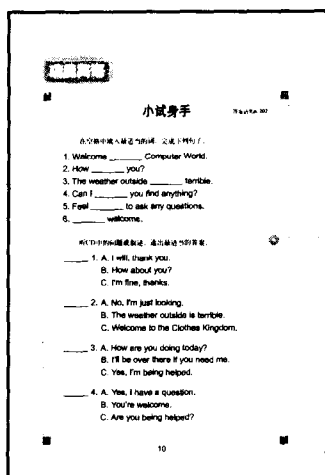
A: Good afternoon. How are you?
下午好。您好吗?
B: Pretty good.
还不错。
A: It's a lovely day, isn't it?
今天天气真好。是吧?
B: Yes, it is.
是啊。

“实用会话”以“实用语句”为基础，扩展成两大主题、八则会话。读者如果已经熟读“实用语句”的内容，可以先不看书，直接听CD中的“实用会话”，多听几次直到能掌握大致内容后，再对照原文，确认没听懂的部分。

小试身手

填空题

听力题



试题答案页码

听力题录音位置
标示: CDI-7表示
本页内容在CD1
第7段

“小试身手”是用来验收每个单元的学习成果。试题分为“填空”和“听力”两部分，内容皆取材自该单元。读者每学习完一个单元，可以接着做测试题，以了解自己的学习效果。

此外，我们还建议读者善于利用本书配套的CD，反复聆听并模仿录音中的发音和语调，从而能够做到轻松地脱口说英语。

CONTENTS 目录

內容介紹	i
使用指南	ii

欢迎顾客 1

回答顾客的问题 11

讲价 21

结账和付款 31

礼品包装 41

邮寄和运送商品 51

订购商品 61

退換和維修 71

沟通问题 81

服饰 91

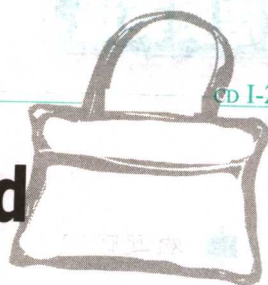
Unit 11	鞋	101
Unit 12	花和植物	111
Unit 13	唱片和录像带	121
Unit 14	书籍和文具	131
Unit 15	电器	141
Unit 16	纪念品	151
Unit 17	玩具	161
Unit 18	电脑用品	171
Unit 19	食品杂货	181
Unit 20	化妆用品等	191

小试身手答案

201

Unit 1 欢迎顾客

CD 1-2



Can I help you find anything?

我能帮您找些什么吗?

Salesperson: Good afternoon.

Customer: Hello. How are you?

Salesperson: Pretty good, thanks. Can I help you find anything?

Customer: No, I'm just looking.

Salesperson: OK. Tell me if you need any help.

Customer: I will, thank you.

Salesperson: You're welcome.

售货员: 下午好。

顾客: 喂, 你好吗?

售货员: 还不错, 谢谢。我能帮您找些什么吗?

顾客: 不用了, 我只是看看。

售货员: 好的, 如果需要帮忙请告诉我。

顾客: 我会的, 谢谢。

售货员: 不客气。

实用语句

欢迎顾客

Welcome to Foreign Language
Bookstore.

欢迎光临外文书店。

How are you?
你好吗?

How are you doing today?
你今天好吗?

And yourself?
你呢?

How about you?
你呢?

It's a lovely day, isn't it?
今天天气真好? 是不是?

The weather outside is terrible.
外面的天气很糟。

How are you? 和How are you doing? 是常用的问候语, 常见的回答方式是 Fine, thank you(很好, 谢谢), 或是Pretty good(还不错), Not bad(不错)等。

如果要反问对方“你好吗?”除了例句的两种说法, 也可以说How are you?但是重音要放在you这个词上。

lovely是形容天气“非常好”, terrible则是形容天气“很糟糕”。



询问顾客是否需要帮助



A: Can I help you find anything?

我能帮您找些什么吗?

B: I don't need any help.

我不需要任何帮助。

A: Do you need a hand finding something?

您需要帮忙找什么吗?

B: Someone is assisting me, thank you.

有人帮我, 谢谢你。

A: Is anyone helping you?

有人帮您吗?

B: I can look by myself.

我可以自己看。

help 帮助

assist 协助

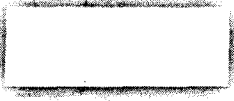
give someone a hand

帮……的忙

find 找出

locate 找出……的位置

look for... 寻找……



A: Are you being helped?

有人帮您吗?

B: I'm being helped.

有。

Are you finding everything
alright?

您找到想要的东西了吗?

alright [ɔl'raɪt] (*adv.*)

没问题 (= all right)

A: Feel free to ask any
questions.

欢迎随时询问。

feel free to...就是“别客气，随时……”的意思。

B: I will, thank you.

我会的，谢谢你。

Thank you. 谢谢你。

Thanks. 谢谢。

Thanks a lot. 多谢。

Thank you very much.

非常感谢。

A: I'll be over there if you need
me.

如果需要我，我就在那儿。

B: I'll call you if I need help.

如果需要帮忙我会叫你。



A: Tell me if you need any help.

如果需要帮忙请告诉我。

B: Actually, I could use some help.

实际上, 我需要帮忙。

actually [ˈæktʃuəli]

(adv.) 实际上

文化点滴

顾客走进商店时, 售货员通常会说Can I help you?, 这句惯用语就相当它字面上的意思: “我可以帮忙吗?” 如果只是想随便逛逛, 不妨客气地告诉售货员I'm just looking(我只是随便看看), 体贴的售货员就不会再缠着顾客推销商品了。

如果你已经有购物的打算, 也可以清楚地告诉售货员自己的喜好(preferences)和预算(budget), 请他们提供建议(suggestions)并推荐(recommend)合适的商品。如果你对商品不满意, 不打算购买, 就告诉售货员I'll pass this time(我这次不买), 或是I'll think about it(我再考虑考虑)。最后别忘了向售货员道谢, 说声Thank you for helping(谢谢你帮忙)。

实用会话

► 欢迎顾客



1

A: Good morning. How are you doing today?

早上好。您今天好吗?

B: Not bad, thank you. And yourself?

不错, 谢谢你。你呢?

A: I'm great.

我很好。

2

A: Welcome to the Flower Garden.

欢迎光临百花园。

B: Hi, how are you today?

喂, 你今天好吗?

A: I'm fine. How about you?

我很好。您呢?

B: Not bad, not bad.

不错, 还不错。

3 A: Hello.
你好。

B: Hi. Wow, the weather outside is terrible.
你好。哇，外面天气真糟。

A: Really? That's too bad.
真的？太可惜了。

4 A: Good afternoon. How are you?
下午好。您好吗？

B: Pretty good.
还不错。

A: It's a lovely day, isn't it?
今天天气真好，是吧？

B: Yes, it is.
是啊。